

## لائحة تنفيذ المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2307

بتاريخ 21 أكتوبر 2021

وضع قواعد بشأن الوثائق والإخطارات المطلوبة للمنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل والمخصصة لاستيراد إلى الاتحاد

(نص ذو صلة بالمنطقة الاقتصادية الأوروبية)

المفوضية الأوروبية،

مع الأخذ في الاعتبار معاهدة عمل الاتحاد الأوروبي،

بالنظر إلى لائحة البرلمان الأوروبي والمجلس (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة في 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية، وإلغاء لائحة المجلس (المفوضية الأوروبية) رقم (1) 834/2007 وعلى وجه الخصوص المادة (2) 39 البندين (ب) و(ج)، والمادة (7) 43 منها،

بينما:

(1) وفقاً للمادة (1) 45 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 يجوز استيراد منتج من دولة ثالثة بغرض طرحه في السوق داخل الاتحاد الأوروبي كمنتج عضوي أو كمنتج قيد التحويل. ولذلك، من الضروري وضع قواعد تفصيلية لبعض الجهات العاملة في الاتحاد الأوروبي فيما يتعلق بالشحنات عند دخولها الاتحاد وبعد الإفراج عنها للتداول الحر داخل الاتحاد، سواءً كلياً أو جزئياً. وتشمل هذه الجهات المستوردين الذين يقدمون الشحنة للإفراج عنها للتداول الحر في الاتحاد، أو الجهات العاملة نيابة عنهم، بالإضافة إلى أول مستلمي الشحنة ومستلمي الشحنة الذين سيستلمونها كلياً أو جزئياً.

(2) بهدف تنظيم نظام للرقابة الرسمية على الشحنات لضمان إمكانية التتبع، يجب على المستورد تقديم إخطار مسبق بوصول الشحنة إلى السلطة المختصة وسلطة الرقابة الخاصة به أو هيئة الرقابة من خلال تقديم المعلومات ذات الصلة في شهادة التفتيش المنصوص عليها في اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 (2).

(3) بالإضافة إلى ذلك، من الضروري وضع قواعد مفصلة فيما يتعلق بمحتوى مستخرج شهادة الفحص وكذلك فيما يتعلق بالوسائل التقنية التي سيتم إصدارها بها.

(4) يتعين على المستورد والمرسل إليه الأول والمرسل إليه تقديم شهادة التفتيش أو مستخرج منها بناءً على طلب سلطات الرقابة أو هيئاتها. ومن الضروري تحديد التزامات إضافية فيما يتعلق بالمعلومات التي يتعين على المستورد والمرسل إليه الأول والمرسل إليه، على التوالي، إدراجها في وصف وحدة الإنتاج العضوي أو وحدة الإنتاج قيد التحويل المشار إليها في المادة (1) 39 الفقرة (د)، (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

(1) أو جي إل، 2018، 14.6.2018، ص. 150.

(2) اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 الصادرة في 21 أكتوبر 2021 والتي تكمل اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بقواعد بشأن الضوابط الرسمية فيما يتعلق بشحنات المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل المعدة لاستيراد إلى الاتحاد الأوروبي وبشأن شهادة التفتيش (انظر الصفحة 13 من هذه الجريدة الرسمية).

(5) لضمان متابعة حالات عدم الامتثال بشكل صحيح، ينبغي تبادل المعلومات المتعلقة بأي حالة عدم امتثال مشتبه بها أو مثبتة تم العثور عليها أثناء التحقق الذي أجرته السلطة المختصة في إحدى الدول الأعضاء على شحنة ما بين الدول الأعضاء والمفوضية باستخدام نظام معلومات الزراعة العضوية.

(6) فيما يتعلق بشهادة التفتيش الورقية ومستخرج شهادات التفتيش الورقية، المصدق عليها بخط اليد وفقاً للائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306، فمن الضروري وضع متطلبات انتقالية لاستخدام هذه الشهادة ومستخرجاتها من قبل المرسل إليه الأول والمرسل إليه، بالإضافة إلى اشتراط مراقبة هذه الشهادة ومستخرجاتها للبضائع إلى مقر المرسل إليه الأول والمرسل إليه.

(7) حرصاً على الوضوح واليقين القانوني، ينبغي تطبيق هذا النظام اعتباراً من تاريخ تطبيق النظام (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

(8) تتوافق التدابير المنصوص عليها في هذه اللائحة مع رأي الإنتاج العضوي

لجنة،

وقد اعتمدت هذه اللائحة:

#### المادة 1

##### الموضوع

تحدد هذه اللائحة قواعد بشأن:

(أ) الإقرارات والمراسلات الصادرة عن المستوردين، والمشغلين المسؤولين عن الشحنات، والمستلمين الأوائل، والمستلمين لاستيراد المنتجات من دول ثالثة بغرض طرح تلك المنتجات في السوق داخل الاتحاد كمنتجات عضوية أو منتجات قيد التحويل؛

(ب) إخطار السلطات المختصة في الدول الأعضاء بالاشتباه في عدم الامتثال أو ثبوته لـ الشحنات.

#### المادة 2

##### التعريفات

لأغراض هذا النظام، تُطبق التعريفات التالية:

(1) يُقصد بـ "المستورد" الشخص الطبيعي أو الاعتباري المقيم في الاتحاد والخاضع لنظام الرقابة المشار إليه في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الذي يقدم الشحنة للإفراج عنها للتداول الحر في الاتحاد إما بمفرده أو من خلال ممثل؛

(2) "المشغل المسؤول عن الشحنة" يعني، لأغراض المادة (4) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 واللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (3) 2019/2123 إما المستورد أو شخص طبيعي أو اعتباري مقيم في الاتحاد يقدم الشحنة في مركز مراقبة الحدود نيابة عن المستورد؛

(3) "المستلم الأول" يعني شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً مقيماً في الاتحاد وخاضعاً لنظام الرقابة المشار إليه في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 التي يتم تسليم الشحنة إليها من قبل المستورد بعد الإفراج عنها للتداول الحر والتي تستلمها لمزيد من الإعداد و/أو التسويق؛

(4) "المرسل إليه" يعني شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً مقيماً في الاتحاد وخاضعاً لنظام الرقابة المشار إليه في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 التي يتم تسليم الدفعة التي تم الحصول عليها من تقسيم الشحنة من قبل المستورد بعد الإفراج عنها للتداول الحر والتي يتلقاها لمزيد من التحضير و/أو التسويق؛

(3) اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/2123 الصادرة في 10 أكتوبر 2019 والمكملة لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس فيما يتعلق بقواعد الحالات والشروط التي بموجبها يمكن إجراء عمليات التحقق من الهوية والفحوصات المادية على سلع معينة في نقاط التفتيش، ويمكن إجراء عمليات التحقق من المستندات على مسافة من مراكز مراقبة الحدود (الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 2019، 12.12.2019، L 321، ص 64)

(5) تعني "الشحنة" شحنة، كما هو محدد في المادة 3. النقطة (37) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، (4) من المنتجات التي تُراد طرحها في السوق داخل الاتحاد كمنتجات عضوية أو منتجات قيد التحويل؛ ومع ذلك، في حالة المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل المعفاة من الضوابط الرسمية في نقاط مراقبة الحدود وفقاً للائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي)، (5) 2021/2305 فإنها تعني كمية من المنتجات بموجب رمز واحد أو أكثر من رموز التسمية المشتركة، والتي تغطيها شهادة تفتيش واحدة، ويتم نقلها بنفس وسيلة النقل واستيرادها من نفس الدولة الثالثة.

### المادة 3

#### إشعار مسبق بالوصول

1. بالنسبة لكل شحنة، يجب على المستورد أو، عند الاقتضاء، المشغل المسؤول عن الشحنة، إخطار مركز مراقبة الحدود أو نقطة الإفراج عن الشحنة للتداول الحر مسبقاً بوصول الشحنة، وذلك عن طريق استكمال وتقديم الجزء ذي الصلة من شهادة التفتيش في نظام مراقبة التجارة والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2. البند (36) من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي)، (6) 2019/1715 وفقاً للنموذج والملاحظات الواردة في ملحق اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 إلى البيانات التالية:

(أ) السلطة المختصة المشار إليها في المادة 6 من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306:

(ب) سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التابعة للمستورد.

2. بالنسبة لكل شحنة تخضع للضوابط الرسمية في نقاط مراقبة الحدود، ينطبق البند 1 بالإضافة إلى متطلبات الإخطار المسبق للسلطات المختصة في نقاط مراقبة الحدود بوصول الشحنات وفقاً للمادة (3) 56 الفقرة (أ)، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625.

3. يجب تقديم الإخطارات المسبقة وفقاً للفقرة 1 وفقاً لمتطلبات الوقت الدنيا المنصوص عليها في لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1013 (7).

### المادة 4

#### شهادة فحص ومستخرج من شهادة الفحص

1. يجب على المستورد والمستلم الأول إكمال شهادة الفحص في نظام TRACES على النحو التالي:

(أ) في الخانة رقم 23 الخاصة بالإجراءات الجمركية الخاصة، يجب على المستورد استكمال جميع المعلومات في نظام TRACES باستثناء معلومات عن عملية التحقق التي أجرتها السلطة المختصة ذات الصلة؛

(4) لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 15 مارس 2017 بشأن الضوابط الرسمية والأنشطة الرسمية الأخرى التي تُنفذ لضمان تطبيق قانون الغذاء والأعلاف، وقواعد صحة الحيوان ورفاهيته، وصحة النبات ومنتجات ووقاية النبات، المعدلة للوائح (المفوضية الأوروبية) رقم 999/2001 و(المفوضية الأوروبية) رقم 396/2005 و(المفوضية الأوروبية) رقم 1069/2009 و(المفوضية الأوروبية) رقم 1107/2009 و(الاتحاد الأوروبي).  
القرار رقم 1151/2012 والقرار رقم 652/2014 والقرار رقم 2016/429 والقرار رقم 2016/2031 الصادرين عن البرلمان الأوروبي والمجلس، ولوائح المجلس رقم 1/2005 وقرار 1099/2009 وتوجيهات المجلس EC/47/999 و98/58/EC، EC/34/7002 وEC/1911/8002 وEC/021/8002، EC/الغاء اللوائح رقم 854/2004 ورقم 1882/2004 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، وتوجيهات المجلس EEC/266/98 و89/608/EEC، EEC/524/09 وEEC/694/19 و96/93/EC، 96/23/EC، EEC/87/79 وEEC/92/438/92 لائحة الضوابط الرسمية، 2017، 95، 7.4. (OJ L ص. 1).

(5) اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2305 الصادرة في 21 أكتوبر 2021 والتي تكمل اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بقواعد بشأن الحالات والشروط التي يتم بموجبها إعفاء المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل من الضوابط الرسمية في نقاط مراقبة الحدود، ومكان الضوابط الرسمية لهذه المنتجات، وتعديل اللوائح المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/2123 و(الاتحاد الأوروبي) 2019/2124 (انظر الصفحة 5 من هذه الجريدة الرسمية).

(6) لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1715 بتاريخ 30 سبتمبر 2019 والتي تحدد قواعد تشغيل نظام إدارة المعلومات للضوابط الرسمية ومكونات نظامه (لائحة) 261، 14.10.2019، (OJ L IMSOC) ص. 37).

(7) لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1013 بتاريخ 16 أبريل 2019 بشأن الإخطار المسبق بشحنات من فئات معينة من الحيوانات والسلع التي تدخل الاتحاد، 2019، 21.6. (OJ L ص. 8).

(ب) في الخانة رقم 24 الخاصة بالمرسل إليه الأول، يتعين على المستورد استكمال المعلومات في نظام TRACES إذا لم تكن هذه المعلومات قد تم ملؤها من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة في الدولة الثالثة قبل التحقق من الشحنة وتصديق السلطة المختصة على شهادة التفتيش؛

(ج) يجب على المرسل إليه الأول ملء المربع 31 في إقرار المرسل إليه الأول في نظام TRACES عند استلام الشحنة بعد الإفراج عنها للتداول الحر.

الإعراج: إقرار التفتيش الجمركي الموحد وفقاً للملحق الثالث (3) من اللائحة المفوضة للاتحاد الأوروبي (2021/2306) يشير إلى أنه سيتم الإفراج عن الشحنة للتداول الحر، فيجب على المستورد الإبلاغ عن رقم شهادة التفتيش في البيان الجمركي

رقم 952/2013 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس. ( 8 )

3. في حالة تقسيم الشحنة إلى دفعات مختلفة تحت إشراف الجمارك وقبل الإفراج عنها للتداول الحر وفقاً للمادة (6) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306، يتعين على المستورد إكمال وتقديم مستخرج من شهادة التفتيش من خلال نظام TRACES لكل دفعة وفقاً للنموذج والملاحظات الواردة في الملحق بهذه اللائحة.

وينطبق الأمر نفسه إذا تم تقسيم الشحنة إلى دفعات مختلفة وفقاً للمادة (3) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 بعد التحقق من شهادة التفتيش والمصادقة عليها.

إذا كان القرار المتعلق بدفعة مسجلة في مستخرج شهادة التفتيش وفقاً للمادتين (6) و(7) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 يشير إلى أنه سيتم الإفراج عن الدفعة للتداول الحر، فيجب الإبلاغ عن رقم مستخرج شهادة التفتيش في البيان الجمركي للإفراج عن التداول الحر كما هو مشار إليه في المادة (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 952/2013.

يتعين على المرسل إليه، عند استلام الشحنة، إكمال خانة TRACES رقم 13 من مستخرج شهادة الفحص، مؤكداً ما إذا كانت العبوة أو الحاوية، وعند الاقتضاء، شهادة الفحص، متوافقة مع البند 6 من الملحق الثالث لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 عند استلام الشحنة.

4. يُحذر مستخرج شهادة التفتيش باللغة الرسمية أو بإحدى اللغات الرسمية للدولة العضو التي سيتم فيها الإفراج عن الدفعة للتداول الحر. ويجوز للدولة العضو الموافقة على تحرير مستخرج الشهادات بلغة رسمية أخرى من لغات الاتحاد، مع إرفاق ترجمة معتمدة عند الضرورة.

## المادة 5

### التقارير الوثائقية

بناءً على طلب السلطة المختصة أو سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ذات الصلة، يجب على المستورد أو المرسل إليه الأول أو المرسل إليه تقديم شهادة التفتيش أو، عند الاقتضاء، مستخرج من شهادة التفتيش التي تم ذكرهم فيها.

## المادة 6

### وصف وحدات الإنتاج وأنشطتها

في حالة قيام المستورد بالإعلان عن الشحنة للإفراج عنها للتداول الحر، يجب أن يتضمن الوصف الكامل لوحدة الإنتاج العضوي أو وحدة الإنتاج قيد التحويل والأنشطة المشار إليها في المادة (1)، الفقرة (د)، (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 ما يلي:

(أ) المباني؛

(ب) الأنشطة، مع الإشارة إلى نقاط الإصدار للتداول الحر في الاتحاد؛

(ج) أي مرافق أخرى يعتزم المستورد استخدامها لتخزين المنتجات المستوردة ريثما يتم تسليمها إلى المرسل إليه الأول؛ و

(د) تعهد بضمان إخضاع أي مرافق سيتم استخدامها لتخزين المنتجات المستوردة للرقابة، على أن يتم ذلك إما من قبل سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة، أو، في حالة وجود مرافق التخزين هذه في دولة عضو أو منطقة أخرى، من قبل سلطة رقابة أو هيئة رقابة معترف بها للرقابة في تلك الدولة العضو أو المنطقة.

في حالة المرسل إليه الأول والمرسل إليه، يجب أن يشمل الوصف المرافق المستخدمة لاستقبال الشحنات وتخزينها.

#### المادة 7

الإبلاغ عن حالات الاشتباه في عدم الامتثال أو ثبوته

إذا تم رصد حالات عدم امتثال مشتبه بها أو مؤكدة أثناء التحقق من امتثال شحنة ما وفقاً للمادة 6 من اللائحة التفويضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 يتعين على الدولة العضو المعنية إخطار المفوضية والدول الأعضاء الأخرى فوراً باستخدام نظام معلومات الزراعة العضوية (OFIS) والنموذج الوارد في القسم 4 من الملحق الثاني لللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (9) 2021/279 وتقوم المفوضية بإبلاغ السلطة المختصة، أو عند الاقتضاء، سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة في الدولة الثالثة المعنية.

#### المادة 8

أحكام انتقالية بشأن شهادات التفتيش الورقية ومستخرجاتها

1. يجب أن ترافق شهادة الفحص الورقية المختومة بتوقيع يدوي وفقاً للمادة (2) 11 من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 والمستخرج الورقي لشهادة الفحص المختومة بتوقيع يدوي وفقاً للمادة (5) 11 من تلك اللائحة البضائع إلى مقر المرسل إليه الأول أو المرسل إليه.

2. عند استلام شهادة الفحص الورقية المشار إليها في الفقرة 1، يجب على المرسل إليه الأول التحقق مما إذا كانت المعلومات الواردة في تلك الشهادة تتطابق مع المعلومات المكتملة في تلك الشهادة في نظام TRACES.

في حالة عدم استكمال المعلومات المتعلقة بعدد الطرود المشار إليها في المربع 13 من شهادة التفتيش والمعلومات الواردة في المربعين 16 و 71 من تلك الشهادة في شهادة التفتيش الورقية، أو في حالة اختلاف تلك المعلومات عن المعلومات المكتملة في الشهادة في نظام TRACES، يجب على المرسل إليه الأول اعتبار المعلومات المكتملة في الشهادة في نظام TRACES.

بعد التحقق المشار إليه في الفقرة 2، يقوم المرسل إليه الأول بالتوقيع بخط اليد على شهادة الفحص الورقية. 3. في المربع 31 ويرسل تلك الشهادة إلى المستورد المذكور في المربع 12 منها.

4. يجب على المستورد الاحتفاظ بشهادة الفحص الورقية المشار إليها في الفقرة 3 تحت تصرف سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة لمدة لا تقل عن سنتين.

5. عند استلام نسخة من شهادة الفحص الورقية المختومة بتوقيع يدوي وفقاً للمادة (5) 11 من تلك اللائحة البضائع إلى مقر المرسل إليه، في

6. يجب على متلقي الشحنة الاحتفاظ بنسخة ورقية من شهادة التفتيش المشار إليها في الفقرة 5 تحت تصرف سلطات الرقابة و/أو هيئات الرقابة لمدة لا تقل عن سنتين.

7. يجوز للمرسل إليه الأول أو، عند الاقتضاء، للمستورد، عمل نسخة من شهادة الفحص الورقية المشار إليها في الفقرة 3 لغرض إبلاغ سلطات الرقابة وهيئات الرقابة وفقاً للمادة 5. ويجب أن تحمل أي نسخة من هذا القبيل عبارة "نسخة" مطبوعة أو مختومة عليها.

8. يجوز للمرسل إليه أو، عند الاقتضاء، للمستورد، عمل نسخة من المستخرج الورقي لشهادة التفتيش المشار إليها في الفقرة 5 لغرض إبلاغ سلطات الرقابة وهيئات الرقابة وفقاً للمادة 5. ويجب أن تحمل أي نسخة من هذا القبيل عبارة "نسخة" مطبوعة أو مختومة عليها.

#### المادة 9

##### بدء النفاذ والتطبيق

يدخل هذا النظام حيز التنفيذ في اليوم الثالث الذي يلي تاريخ نشره في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

يسري هذا القرار اعتباراً من 1 يناير 2022.

يكون هذا النظام ملزماً بكامله وقابلًا للتطبيق مباشرة في جميع الدول الأعضاء.

تم إنجازه في بروكسل، 21 أكتوبر 2021.

للمفوضية

الرئيس

أورسولا فون دير لاين

الملحق

الجزء الأول

... مستخلص رقم

شهادة فحص استيراد المنتجات العضوية و  
المنتجات قيد التحويل إلى الاتحاد الأوروبي

1. سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التي أصدرت شهادة التفتيش الأساسية	2. الإجراءات وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس: (1) □ الامتثال (المادة: 46) □ دولة ثالثة مكافئة (المادة: 48) □ سلطة رقابية أو هيئة رقابية مكافئة (المادة: 57) أو □ التكافؤ بموجب اتفاقية تجارية (المادة: 47)
3. رقم مرجع شهادة الفحص	4. سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة
5. المستورد	6. بلد المنشأ
7. بلد التصدير	8. نقطة تفتيش حدودية/نقطة تفتيش/نقطة إطلاق للتداول الحر
9. بلد المقصد	10. مستلم الدفعة الناتجة عن التقسيم

11. وصف المنتجات

عضوي أو في طور التحويل، رموز CN، الفئة، عدد العبوات، رقم الدفعة، الوزن الصافي للدفعة والوزن الصافي

من الشحنة الأصلية

12. إعلان من السلطة المختصة ذات الصلة بالتحقق من صحة مستخرج الشهادة والمصادقة عليه.

يتوافق هذا المستخرج مع الدفعة الموصوفة أعلاه والتي تم الحصول عليها عن طريق تقسيم شحنة مغطاة بشهادة فحص أصلية برقم مذكور في المربع 3.

□ سيتم طرحه كمنتج عضوي؛

□ سيتم إصداره كنسخة معدلة؛

□ سيتم إصداره كمنتج غير عضوي؛

□ لا يمكن إصدار هذه الدفعة للتداول الحر.

معلومات إضافية:

السلطة والدولة العضو:

---

تاريخ:

اسم وتوقيع الشخص المخوّل/الختم الإلكتروني المؤهل

---

13. إقرار المرسل إليه بالشحنة

هذا تأكيد على أنه عند استلام المنتجات، تكون العبوة أو الحاوية، وشهادة الفحص عند الاقتضاء، كما يلي:

وفقاً للبند 6 من الملحق الثالث للاتحة (الاتحاد الأوروبي): 2018/848 أو  
 لا يتوافق مع البند 6 من الملحق الثالث للاتحة (الاتحاد الأوروبي): 2018/848.

اسم وتوقيع الشخص المخول

تاريخ:

---

## الجزء الثاني

ملاحظات لإكمال نموذج استخراج شهادة التفتيش

رقم الاستخراج...: يتوافق رقم الاستخراج مع رقم الدفعة التي تم الحصول عليها من تقسيم الشحنة الأصلية.

- المرجع 1: اسم وعنوان ورمز سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة في الدولة الثالثة التي أصدرت شهادة التفتيش الأساسية.
- المرجع 2: يشير هذا المرجع إلى أحكام اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 ذات الصلة بإصدار واستخدام هذا المستخرج؛ حدد الحكم ذي الصلة الذي تم بموجبه استيراد الشحنة الأساسية. انظر المرجع 2 من شهادة الفحص الأساسية.
- المرجع 3: رقم شهادة الفحص التي يتم تعيينها تلقائيًا للشهادة الأساسية بواسطة نظام مراقبة التجارة الإلكترونية والخبراء (TRACES).
- المرجع 4: اسم وعنوان ورمز سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة المسؤولة عن الضوابط المتعلقة بالمشغل الذي قام بتقسيم الشحنة.

المربعات 5 و 6 و 7: انظر المعلومات ذات الصلة في شهادة الفحص الأساسية.

هذا هو الرمز الأبجدي الرقمي الفريد الذي خصصه نظام TRACES لمركز مراقبة الحدود أو نقطة المراقبة بخلاف مركز مراقبة الحدود المشار إليه في المادة (1)، 53 الفقرة (أ)، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (2) أو نقطة الإفراج للتداول الحر في الاتحاد الأوروبي، حسب الاقتضاء، بما في ذلك البلد الذي تُجرى فيه عمليات الرقابة الرسمية للتحقق من الدفعة وفقًا للمادة (1) و (2) من اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (3) 2021/2306 والبلد الذي يُسجل فيه القرار بشأن الشحنة في المرجع 30 من شهادة التفتيش.

- المرجع 9: بلد المقصد يعني بلد المستلم الأول في الاتحاد الأوروبي.
- المرجع 10: المستلم لهذه الشحنة (التي تم الحصول عليها من عملية التقسيم) في الاتحاد الأوروبي.
- المرجع 11: وصف المنتجات، والذي يشمل:

—الإشارة إلى ما إذا كانت المنتجات عضوية أم قيد التحويل؛

—رمز التسمية الموحدة (CN) كما هو مشار إليه في لائحة المجلس (EEC) رقم (4) 2658/87 بالنسبة للمنتجات المعنية (مستوى 8 أرقام حيثما أمكن)؛

—فئة المنتج وفقًا للملحق الثاني من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (5) 2021/1378

—عدد الطرود (عدد الصناديق، والكرتون، والأكياس، والدلاء، وما إلى ذلك)؛

—الوزن الصافي معبراً عنه بالوحدات المناسبة (كيلوغرام من الكتلة الصافية، لتر، إلخ) والوزن الصافي المشار إليه في المرجع رقم 13 من شهادة الفحص الأساسية.

(2) لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 15 مارس 2017 بشأن الضوابط الرسمية والأنشطة الرسمية الأخرى التي تُنفذ لضمان تطبيق قانون الغذاء والأعلاف، وقواعد صحة الحيوان ورفاهيته، وصحة النبات ومنتجات وقيادته، المعدلة للوائح (المفوضية الأوروبية) رقم 999/2001 و (المفوضية الأوروبية) رقم 396/2005 و (المفوضية الأوروبية) رقم 1069/2009 و (المفوضية الأوروبية) رقم 1107/2009 و (الاتحاد الأوروبي).  
القرار رقم 1151/2012 والقرار رقم 652/2014 والقرار رقم 2016/429 والقرار رقم 2016/2031 الصادرين عن البرلمان الأوروبي والمجلس، ولوائح المجلس رقم 1/2005 و رقم 1099/2009 وتوجيهات المجلس، EC/98/58 و EC/9991/47 و EC/7002/34 و EC/8002/1911 و EC/8002/1021 و EC، وإلغاء اللوائح رقم 854/2004 و رقم 882/2004 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، و توجيهات المجلس، EEC/608/89 و EEC/266/98 و EEC/524/09 و EEC/694/19 و EC/96/93 و EC/96/23 و EC/87/79 و EEC/92/438/92 (لائحة الضوابط الرسمية)، 2017، 7.4. L 95 (OJ) ص. 1.

(3) اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306 الصادرة في 21 أكتوبر 2021 والتي تكمل اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بقواعد بشأن الضوابط الرسمية فيما يتعلق بشحنات المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل المعدة لاستيراد إلى الاتحاد الأوروبي وبشأن شهادة التفتيش (الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 2021، 27.12. L 461، ص 13).

(4) لائحة المجلس (المجموعة الاقتصادية الأوروبية) رقم 2658/87 الصادرة في 23 يوليو 1987 بشأن التعريف الجمركية والتسمية الإحصائية والتعريف الجمركية المشتركة (OJ) L 256، 7.9.1987، ص. 1.

(5) لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 التي تحدد قواعد معينة تتعلق بالشهادة الصادرة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة المشاركين في استيراد المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل إلى الاتحاد الأوروبي، وتحديد قائمة سلطات الرقابة المعترف بها وهيئات الرقابة وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 2021، 20.8. L 297، ص 24).

- المربع: 12
- يجب على السلطة المختصة ملء هذا المربع لكل دفعة من الدفعات الناتجة عن عملية التقسيم المشار إليها في المادتين (6) و(7) (3) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306.
- يتعين على الجهة المختصة اختيار الخيار المناسب، مع إضافة أي معلومات إضافية تراها مناسبة عند الضرورة. وعلى وجه الخصوص، إذا تم اختيار خيار "لا يمكن الإفراج عن هذه الدفعة للتداول الحر"، فيجب تقديم المعلومات ذات الصلة ضمن قسم "معلومات إضافية".
- في حالة المنتجات الخاضعة للرقابة الرسمية في نقاط مراقبة الحدود، يجب على السلطة المختصة في نقطة مراقبة الحدود ملء هذا المربع.
- لا يلزم توقيع الشخص المخول إلا في حالة استخراج شهادات التفتيش المعتمدة على الورق حتى 30 يونيو 2022 وفقاً للمادة (5) 11 من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306.
- المربع: 13
- يجب على المرسل إليه ملء هذا المربع عند استلام الشحنة، واختيار أحد الخيارات بعد إجراء الفحوصات المنصوص عليها في النقطة 6 من الملحق الثالث لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.
- يُشترط توقيع المرسل إليه بخط اليد لاستخراج شهادات التفتيش المعتمدة على الورق حتى 30 يونيو 2022 وفقاً للمادة (5) 11 من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/2306.